



Sara Sorice

CONTATTI



(Abitazione)



ESPERIENZA LAVORATIVA

05/07/2014 – 31/05/2017 Pozzuoli (NA), Italia

Padrona del ristorante

- Gestione completa delle attività del ristorante (approvvigionamenti, prenotazioni, accoglienza clienti).
- Coordinamento della cucina e gestione dello staff.
- Mansioni di aiuto cuoco.

2010 – 2017 Napoli, Italia

Correttrice di bozze Edmond Cali

Collaborazione occasionale con il Dott. Edmond Cali per la revisione di testi.

01/2011 – 04/2011 Napoli, Italia

Traduttrice e correttore Osservatorioitaliano.org

- Traduzione di articoli di carattere politico ed economico dal serbo, croato e albanese.
- Revisione e adattamento di articoli tradotti.

10/2006 – 12/2006 Napoli, Italia

Traduttrice INGV - Osservatorio Vesuviano

- Traduzione di testi antichi.

VOLONTARIATO

06/2021 – ATTUALE Trieste

Membro e Segretaria - Ugorà- urban gardening ora! APS

- Scrivi Supporto alla realizzazione di progetti di orticoltura urbana.
- Organizzazione e gestione di eventi culturali.
- Collaborazione con enti locali e volontari.

2023 – ATTUALE Trieste

Membro organizzatore - Festival artistico ManifestArte

- Pianificazione e gestione degli eventi artistici.
- Coordinamento con artisti e volontari.
- Gestione logistica e operativa durante il festival.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

11/2022 – ATTUALE Trieste, Italia

Corso di Laurea in Comunicazione e Multimedia L20 Università Mercatorum

2005 – 2012 Napoli

Corso di Laurea in Mediazione Culturale con l'Europa Orientale Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Non completato
Serbo, Croato, Albanese

09/1998 – 07/2003 Pozzuoli (NA)

Diploma di maturità linguistica Liceo linguistico "Virgilio"

Voto finale 98/100

12/2023

Corso di alta formazione Jean Monnet - "Gender Equality and Elimination of Discrimination" (2023) Università Mercatorum

Voto finale 27/30

08/04/2021

Passaporto informatico EIRSAF FULL

08/04/2021

Corso di dattilografia

2019

Corso di addetto alla reception con lingua inglese Consorzio Nuove Frontiere

2010 Belgrado, Serbia

Corsi di lingua serba per stranieri Filoloski Fakultet di Belgrado

Lingua serba, livello B2

Voto finale 85/100

2010 Pristina, Kosovo

Corso di lingua albanese Università di Pristina

COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE: italiano

Altre lingue:

serbo

Ascolto B2

Produzione orale B2

Lettura B2

Interazione orale B2

Scrittura B2

inglese

Ascolto B1

Produzione orale A2

Lettura B1

Interazione orale A2

Scrittura A2

francese

Ascolto A2

Produzione orale A2

Lettura A2

Interazione orale A2

Scrittura A2

albanese

Ascolto A2

Produzione orale A2

Lettura A2

Interazione orale A2

Scrittura A2

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

Empatia, Interazione,

- Ottima capacità di interazione interculturale, maturata attraverso esperienze accademiche, professionali e di volontariato.
- Spiccata capacità di ascolto attivo e di mediazione in contesti multiculturali.
- Abilità nel comunicare efficacemente sia in ambienti formali che informali.
- Forte intelligenza emotiva, utile nella gestione dei rapporti interpersonali e nella risoluzione dei conflitti.
- Esperienza nella scrittura e revisione di testi in diverse lingue.

COMPETENZE ORGANIZZATIVE

gestione del tempo, rispetto delle scadenze, gestione logistica

- Eccellenti capacità di gestione autonoma del lavoro, con particolare attenzione alla pianificazione e al rispetto delle scadenze.
- Esperienza nel coordinamento di team e gestione di progetti, sia in ambito lavorativo che associativo.
- Capacità di problem-solving e adattabilità in contesti dinamici.
- Competenza nella gestione logistica e operativa di eventi e attività culturali

COMPETENZE DIGITALI

Posta elettronica Utilizzo del browser Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc)
 Windows Strumenti di collaborazione online

SOCIAL NETWORK

Social Network Instagram

PATENTE DI GUIDA

Patente di guida: B

ONORIFICENZE E RICONOSCIMENTI

2012

critica musicale Long Play

Vincitrice del concorso di critica musicale in lingua serba "Long Play" (2012).

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Trieste, 28/03/2025



Sara Sorice